

● 语言学

“猥”之词义系统考

罗 积 勇

(武汉大学 人文科学学院, 湖北 武汉 430072)

[作者简介] 罗积勇(1961-), 男, 湖南衡南人, 武汉大学人文科学学院古籍研究所副教授, 主要从事汉语词汇史及汉语修辞学研究。

[摘 要] “猥”的本义是杂聚, 杂聚义与猥的字义无关。大量文献语料证明猥有随便、苟且义, 而猥在作谦敬辞时应分为两类, 猥的词义系统呈现出连锁引申和辐射引申相结合的局面。

[关键词] 猥; 谦词; 敬词; 本义

[中图分类号] H039 [文献标识码] A [文章编号] 1671-881X(2003)04-0484-04

猥字所代表的词是古汉语中一个比较常用的词, 也是一个多义词。《汉语大字典》、《汉语大词典》、《王力古汉语字典》都对之有所研究, 但仍然有些问题需要进一步讨论。这些问题主要是: 一, 猥的本义是什么以及它是如何得来的; 二, 猥到底有没有“苟且、随便”义; 三, 猥作谦敬词, 是否应区分为两种情况; 本文将就这些问题展开讨论, 并最终构建出猥的词义系统。

一

对猥的本义的辨析涉及猥的字义和词义问题。

“猥”从犬, 畏声, 《说文》解为“犬吠声”, 朱骏声《说文通训定声》说“状吠”, 即是象声字。《集韵·贿韵》郭贻切“猥”引《说文》, 音义与一般说法相同, 但是《队韵》乌溃切又出“猥”, 训为“犬众吠”。这是不可信的, 古人不会细致到要用两个词来区别一只狗的叫声与多只狗的叫声, 之所以加一个“众”, 可能是想牵合、附会猥的一个常用义“众多”(详下)。所以桂馥《说文解字义证》不加区分, 直接引之以为义证。“犬众吠”这个训释并非始自《集韵·队韵》, 《慧琳音义》所引《考声》等字书中就已有之。在《慧琳音义》中, “猥”一律音乌贿反。猥这个字形所表示的意思与本文所讨论的多义词猥无关。

多义词“猥”的本义是“杂聚”, 指各种不同来源的东西同积一处, 如《汉书·五行志上》:“昔秦受亡周之敝, 而亡以化之; 汉受亡秦之敝, 又亡以化之。夫继二敝之后, 承其下流, 兼受其猥, 难治甚矣。”颜师古注:“猥, 积也, 谓积敝。”这敝病有的是自周以来就有的, 有的是秦朝遗留下来, 就像不同来源的水流那样都积聚在汉武帝那个时代了。由此看来, 这个猥很像借为隈。我们来看《汉语大词典》猥的第十三义项:“通‘隈’。山水等弯曲的地方。《汉书·沟洫志》:‘河决率常于平原、东郡左右, 其地形下而土疏恶。闻禹治河时, 本空此地以为水猥, 盛则放溢, 少稍自索。’王先谦补注引苏舆曰:‘猥与隈通训, 隈有曲义。《说文》隈下云:水曲也。’”水猥用以蓄洪, 是众水杂聚之处, 即水湾, 它的正字是“隈”。《淮南子·原道》:“昔舜钓于河滨, 期年而渔者争处湍濑, 以曲隈深潭相予。”曲隈与深潭相似, 这里水迂留滞, 是各种各样

鱼类所聚齐的地方。《淮南子·览冥》：“渔者不争隈。”高诱注：“隈曲深处，鱼所聚也。”隈是水聚、鱼聚之处，此义可借“猥”写之，并且由于此义与猥字的意符无关，于是它便抽象为一般的杂聚义了。这个原本为假借字的猥在使用中渐渐独立为另一个词，基本意义就是“各种不同来源的东西同积一处”。

二

猥到底有没有“苟且、随便”义？《汉语大字典》猥字下没有立“随便”这一义项。《汉语大词典》在“猥”的第十二“副词”条第一义项中立了“苟，随便”一项，所引例证主要有《史记·律书》“猥云德化不当用兵”及《文选·杨惲〈报孙会宗书〉》“然窃恨足下不深惟其终始，而猥随俗之毁誉也”并李善注：“猥，犹曲也。”《王力古汉语字典》也立了“苟且”义，但把它看做“谬，错”义的引申。

不立“苟且、随便”义项，是一个疏忽。这一义项的存在，不但有文献语料作证，而且有古代训诂资料为证。

能用来作证的文献语料非常多。在《史记》中至少有两例，除了《史记·律书》那一例为《汉语大词典》所举外，另一例见于《游侠列传》中，在该传中司马迁为汉初的游侠打抱不平，说他们与“欺凌孤弱，恣欲自快”的豪强有本质上的不同，“余悲世俗不察其意，其猥以朱家、郭解等令与暴豪之徒同类而共笑之也。”从上下文看，这个“猥”也是随便义。《汉书》中的用例更多。除《王力古汉语字典》所举《杨惲传》所载杨惲《报孙会宗书》之外，还有《朱云传》、《元后传》中的例子。又有《文三王传·梁孝武王》：梁荒王嘉死后，其子刘立继位。刘立与其嫁出去的姑姑园子通奸，“积数岁，永始中，相禹奏立对外家怨望，有恶言。有司案验，因发淫乱事，奏立禽兽行，请诛。”这时太中大夫谷永上疏请求制止进一步追查，“以为公族讳”，他说：“今梁王年少，颇有狂病，始以恶言按验，既亡事实，而发闺门之私，非本章所指。……案事者乃验问恶言，何故猥自发舒？”所引最后这一句话是责备办案的人本是奉命追究刘立对外家有恶言这件事，不该节外生枝，追究闺门之私，很显然，“猥自”即擅自，亦即随意自恣的意思。

颜师古《汉书注》中就有以“苟”训猥者。《汉书·楚元王传》附刘歆传：“及歆亲近，欲建立《左氏春秋》及《毛诗》、《逸礼》、《古文尚书》皆列于学官。帝令歆与五经博士讲论其义，诸博士或不肯置对，歆因移书太常博士。”其书曰：“今圣上德通神明，……故下明诏，试《左氏》可立不，遣近臣奉指衔命，将以辅弱扶微，与二三君子比意同力，冀得废遗。今则不然，深闭固距，而不肯试，猥以不诵绝之，欲以杜塞余道，绝灭微学。”颜师古注：“猥，苟也。苟不诵习之，而欲绝去此学。”颜氏以“苟”训猥，本应理解为苟且，但后面串讲中“苟不诵习之”云云，粗读往往容易误解“苟”为假设连词，从而使人怀疑前边“猥，苟也”中的苟。其实串讲中的“苟”也应理解为苟且、随便。类似的例子有：《诗·唐风·采苓》：“人之为言，苟亦无信。舍旃舍旃，苟亦无然。”“苟亦无信”就是“随便也不要相信他”的意思；“苟亦无然”意谓不要随随便便就信以为真。《国语·鲁语下》：“季康子欲以田赋，使冉有访诸仲尼。仲尼不对，私于冉有曰：‘……若子季孙欲其法也，则有周公之籍矣；若欲犯法，则苟而赋，又何访焉！’”则苟而赋，意为：那就随便去开征田赋好了。回过头来看《汉书·楚元王传》颜注中的“苟不诵习之”，意即苟且而不诵习之。那么《汉书》中“猥以不诵绝之”就是指靠今文经食禄的博士因为自己没有诵习古文经，便不想让古文经立于学官，使之灭绝失传。他们这种态度是不负责任的苟且、随便，颜注以苟且训“猥”很确切。

猥的副词“苟且”义实际上是来源于它的形容词“苟且”义，而对后者，故训亦有言及者。《贾子新书·制不定》：“莫大诸侯澹然而未有故者，天下非有固安之术也，特赖其尚幼偷猥之数也。”猥与偷连文，猥为苟且义甚明。卢文弨校注即以“偷安苟且”训“偷猥”。对照《汉书·贾谊传》所录贾谊《治安策》中“然而天下少安，何也？大国之王幼弱未壮，汉之所置傅相方握其事”等话语，更有理由相信《贾子新书》中的猥即苟且义。《贾子新书》，今人基本相信是西汉贾谊的文字。可见猥有“苟且”义已很久远。

“苟且、随便”义是怎么来的呢？让我们从它的源头开始追索。我们在第一部分已经讲到，“猥”的本义是杂聚。杂聚则无秩序，则混乱。《汉书·董仲舒传》记董仲舒以贤良对策时，汉武帝要他：“科别其

条,勿猥勿并,取之于术,慎其所出。”颜注申讲“勿猥勿并”为:“欲其一二疏理而言之。”可见,勿猥,就是不要杂乱无章。猥有杂乱义甚明。这个意思用在副词位上,就是“杂乱地、胡乱地”的意思,如以下《汉书》例即是。《汉书·匡衡传》讲到匡衡初封乐安县,南以闽佰为界,郡的地图误标闽佰为平陵佰(平陵佰实地在闽佰以北),这本来只是地图标识错误,实际上匡衡的封地并未缩小。十年后才发现这个错误,身为宰相的匡衡便授意下属赵殷找集曹掾陆赐与其属吏明,在上计时将错就错,为其捞取好处。有大臣劾之曰:“衡位三公,——计簿已定而背法制,专地盗土以自益,及赐、明阿承衡意,猥举郡计,乱灭县界,附下罔上,擅以地附益大臣,皆不道。”这一类例子中的猥与上面分析的那些义为苟且的猥非常接近,胡乱与苟随的主要差别不过是语意的重与轻罢了。因此,我们认为“苟且、随便”义是由“胡乱”义引申而来。

三

“猥”除了上述意义项之外,还有两项意义:一是猥有“突然”义;二是猥能作谦敬词。这两项不能纳入上述意义引申链条,需要对其来源加以解释。

对第一个问题,我们认为,猥的“突然”义是从猥的本义引申而来的,中间有个“一起,一下子”的义项作过渡,这是另一根引申链。

猥的本义是杂聚。杂聚即许多不同来源的东西同积一处,这样东西一下子多了起来,故引申有“一起”和“一下子”的意思。如《论衡·宣汉》:“周有三圣,文王、武王、周公,并时猥出。”这里的猥就是“一起”的意思。又《春秋公羊传·成公十七年》:“十有二月,……晋杀其大夫郤锜、郤州、郤至。”《成公十八年》:“春,王正月,晋杀其大夫胥童。庚申,晋弑其君州蒲。”何休注:“厉公猥杀四大夫,臣下人人恐见及,以致此祸。”厉公在一两个月之内杀了四个大夫,一下子这么多,够突然的。所以猥又引申出突然义(王念孙首先揭示出突然义)。不过,这个突然,开始只指数量陡然增多的情况;后来则单独某件事情没有预期地发生,也可用“猥”,如《文选·曹冏〈六代论〉》:“贾谊曰:‘夫欲天下之治安,莫若众建诸侯而少其力,……’文帝不从。至于孝景,猥用朝错之计,削黜诸侯,亲者怨恨,疏者震恐,吴楚唱谋,五国从风,兆发高祖,衅成文景,由宽之过制、急之不渐故也。”贾谊逐步削弱诸侯的计谋,文帝不用。景帝突然改宽为严,采纳晁错削藩之计,曹冏称之为“急之不渐”,可见,这里的“猥”与渐进相反,是指单独某件事情的突变。也就是说“猥”到后来与“猝”、突然等词完全没有区别了,如《论衡·订鬼篇》“天地之间,祸福之至,皆有兆象,有渐不卒然,有象不猥来。”“卒(猝)”、“猥”对文同义。

下面我们分析猥作谦敬词的问题。

猥能作谦敬词,这在《汉语大字典》、《汉语大词典》、《王力古汉语字典》中是一致的。但它们在具体分析时有所不同。《王力古汉语字典》只是释为“谦词”。《汉语大词典》释为“犹辱、承。谦词”。

不过,猥与辱只是在特定语境中看起来比较相似,实际上在多方面存在差别。如司马迁《报任安书》“曩者辱赐书”,“辱赐书”即辱君赐书,“辱”后隐含施事。而猥之后并不隐含施事,它的施事只能置于它的前面,可以省略,也可以写出来,像《文选·曹植〈上责躬应诏诗表〉》“不图圣诏猥垂齿召”,施事“圣诏”就写出来了。由此可见,“猥”只是在作用上相当于“辱”,而二者的意义并不一样。并且,猥作谦敬词,并不是全都相当于“辱”,《汉语大词典》此条下所举的第一个例子杨修《答临淄侯笺》“猥受顾赐”中的猥就不相当于“辱”,这一句的主语是“(我)”,句子大意是“我本不当受却受到了临淄侯之顾赐”。这应该是另一类。如果说前一类偏重表敬,那么这一类便偏重于自谦。现在我们来探究每一类的确诂。

还是从“猥”的本义开始。猥从本义“杂聚”除了分别引申出“一起”义,“杂乱”义之外,还直接引申出了“杂而多、众多、滥”这个义项,这是形容词性的。这种意思在《后汉书》中多见使用,如《后汉书·仲长统传》载仲长统语:“所恃者寡,所取者猥。”李贤注:“猥,犹多也。”这个形容词义是一个重要枢纽。

从这个枢纽引申出敬词义。它在作用上相当于敬词“辱”,而其基本意思仍是“滥”。不过,君主或其它尊长给了自己好处或照顾,反而说他(他们)滥施恩惠,这能表达敬意吗?回答是:能!因为古人并不

把滥施恩惠看作坏事。《左传·襄公二十六年》声子(名归生)说:“归生闻之:善为国者,赏不僭而刑不滥。赏僭则惧及淫人,刑滥则惧及善人。若不幸而过,宁僭无滥。”声子又引逸《书》之《夏书》曰:“与其杀不辜,宁失不经。”今所见伪古文《尚书》之《大禹谟》亦有同样的话。在古人看来,赏僭而及淫人,此乃圣君体仁爱民、恩泽普施所致,如果说有什么过错,那过错只在淫人(不当受赏的人),他们不当侥幸得到好处。所以,这个滥一点也没有责备施惠方的意思,相反,它是在赞扬对方普施恩惠或赞扬皇恩浩荡。也就是说用在这个场合的“猥”,开始是滥或泛的意思。只是到后来,由于这类场合,大家习惯于用“辱”,所以这一类猥的意义慢慢模糊,变得跟“辱”差不多了,到宋元时才显示出这种变化。

同样以“杂而多、众多、滥”这个义项为中心,引申出谦词义,相当于“滥竽充数地”。如《后汉书·隗嚣传》:“嚣既立,遣使聘请平陵人方望,以为军师,”后因意见不和,“望以书辞谢而去,曰:……今俊父并会,羽翮并肩,望无耆耆之德,而猥托宾客之上,诚自愧也。”李贤注:“猥犹滥也。”

“杂而多、众多、滥”这个义项除了分别产生了上述两个副词义项外,还引申出了另一个形容词义,这就是“平庸、卑贱、鄙陋”义。因为物以稀为贵,多了滥了当然就平庸了、卑贱了、不值一提了。这显然是猥的引申义,但朱骏声在其《说文通训定声》中却说这是假借为“痿”,并以《广雅》“猥,顿也”为证。王念孙已证明《广雅》“猥,顿也”中的顿是突然的意思,故朱说无据。再说,痿的意思与平庸等意思相差太远。朱说误。《汉语大字典》、《王力古汉语字典》均以这个义项为引申义。

经过我们以上的分析,多义词猥的引申轨迹已一目了然,各个义项都有了自己的确切位置,这样,多义词猥的词义系统也就被清晰地揭示了出来。

[参 考 文 献]

- [1] 司马迁. 史记[M]. 北京:中华书局,1982.
- [2] 班固. 汉书[M]. 北京:中华书局,1962.
- [3] 永 瑒,等. 四库全书总目提要[M]. 北京:中华书局,1965.
- [4] 贾 谊. 重刻贾谊新书[M]. 上海:上海古籍出版社,1989.
- [5] 王 充. 论衡[M]. 北京:中华书局,1954.

(责任编辑 何良昊)

Study on Meaning System of 猥

LUO Ji-yong

(School of Humanities, Wuhan University, Wuhan 430072, Hubei, China)

Biography: LUO Ji-yong (1961-), male, Associate professor, School of Humanities, Wuhan University, majoring in the history of Chinese vocabulary and Chinese rhetoric.

Abstract: The original meaning of polysemant 猥 is cumulative, so the original meaning of 猥 is not refer to the character meaning of 猥. A lot of classic data proved that 猥 can mean the meaning of “casual” and “casual”, and there is some difference in meaning when 猥 is took to show somebody’s courtesy. So there are chain extended meaning and radiate extended meaning in the system of polysemant 猥 together.

Key words: 猥; term of modest; term of respect; original meaning